

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-305 INSTEAD.
SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CV-305.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
District Court Division
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito

_____ County
Condado de _____

Name Of Plaintiff
Nombre del demandante

VERSUS
CONTRA

Name And Address Of Defendant
Nombre y dirección del demandado

NOTICE OF HEARING
ON DOMESTIC VIOLENCE
PROTECTIVE ORDER
NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA SOBRE
ORDEN DE PROTECCIÓN A CAUSA DE
VIOLENCIA INTRAFAMILIAR

G.S. 50B-2
Art. 50B-2 de la ley

To The Defendant Named Above:
Para el demandado arriba nombrado:

The attached Complaint has been filed alleging that you have committed acts of domestic violence against the plaintiff and/or the plaintiff's minor child(ren).

Se presentó la demanda adjunta, en donde se afirma que Ud. ha perpetrado actos de violencia intrafamiliar en contra del demandante o de los menores del demandante.

1. The attached Ex Parte Order has been issued against you. If you violate the Order, you are subject to being held in contempt or being charged with the crime of violating this Ex Parte Order. A hearing will be held before a district court judge at the date, time and location indicated below. At that hearing it will be determined whether the Order will be continued.
1. La orden *inaudita pars* aquí adjunta se emitió en su contra. Si viola la orden, está sujeto a que lo declaren en desacato judicial o a que lo acusen del delito de violar esta orden emitida *inaudita pars*. Se celebrará una audiencia ante un juez de distrito en la fecha, la hora y el lugar que se indican abajo. En esa audiencia se determinará si se continuará la orden.
2. A hearing will be held before a district court judge at the date, time and location indicated below. At that hearing it will be determined whether emergency relief in protecting the plaintiff and the plaintiff's child(ren) should be granted.
2. Se celebrará una audiencia ante un juez de distrito en la fecha, la hora y el lugar que se indican abajo. En esa audiencia se determinará si se otorgará la medida de emergencia para proteger al demandante y a los menores del demandante.

Date Of Hearing (mm/dd/yyyy)
Fecha de la audiencia (mes/día/año)

Time Of Hearing
Hora de la audiencia
 AM PM

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Location Of Hearing
Ubicación de la audiencia

Signature
Firma

Deputy CSC
Actuario auxiliar del T.S.

Assistant CSC
Actuario asistente
del T.S.

Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal
Superior

NOTE TO CLERK:

If the first block is checked, the hearing must be scheduled within ten (10) days of the issuance of the Ex Parte Order or seven (7) days from date of service on defendant, whichever occurs later. If the second block is checked, the defendant must be given five (5) days notice of the hearing. Give or mail a copy of the Notice to the plaintiff.

NOTA PARA EL SECRETARIO:

Si se selecciona el primer cuadro, la audiencia se debe celebrar a más tardar diez (10) días a partir de la emisión de la orden *inaudita pars* o siete (7) días a partir de la fecha en la que se le entregue al demandado, lo que ocurra más tarde. Si se selecciona el segundo cuadro, al demandado se le debe dar una notificación cinco (5) días antes de la audiencia. Entregue o envíe por correo una copia de la notificación al demandante.

(Over)
(Continúe)

**RETURN OF SERVICE
DILIGENCIA DE NOTIFICACIÓN**

I certify that this Notice and a copy of the Complaint and the Ex Parte Order were received and served on the defendant as follows:

Ratifico que esta notificación y una copia de la demanda y la orden emitida *inaudita pars* se recibieron y entregaron al demandado como se indica a continuación:

Date Served (mm/dd/yyyy)
Fecha de la notificación (mes/día/año)

Name Of Defendant
Nombre del demandado

1. By delivering to the defendant named above a copy of this Notice of Hearing and a copy of the Complaint and the Ex Parte Order in this action
1. al entregar una copia de esta notificación de audiencia y una copia de la demanda y de la orden emitida *inaudita pars* en esta acción al demandado arriba nombrado.
2. By leaving a copy of this Notice of Hearing and a copy of the Complaint and the Ex Parte Order in this action at the defendant's dwelling house or usual place of above with a person of suitable age and discretion then residing therein
2. Al dejar una copia de esta notificación de audiencia y una copia de la demanda y de la orden emitida *inaudita pars* en esta acción en la vivienda o el domicilio habitual del demandado arriba mencionado con una persona de madurez y criterio apropiados que vivía allí.

Name And Address Of Person With Whom Copies Left
Nombre y dirección de la persona a quien se le dejaron las copias

- Defendant WAS NOT served for the following reason:
- Los documentos NO se entregaron al demandado por la siguiente razón:

Date Received (mm/dd/yyyy)
Fecha de recibido (mes/día/año)

Date Of Return (mm/dd/yyyy)
Fecha de la diligencia (mes/día/año)

Name Of Sheriff
Nombre del alguacil

County Of Sheriff
Condado del alguacil

Deputy Sheriff Making Return
Firma del alguacil auxiliar que hace la diligencia